

Également dans ce numéro

Chronique
de la présidente 3

Chronique du
directeur général 4

Sommaire de la
stratégie du conseil
du vieillissement 7

Projet MADA/CADA 9

Cœur d'artiste 13 et 14

Chronique financière 20

Rendez-vous
mieux-être 21

Quelques pistes
pour l'élaboration
d'une politique
du vieillissement 24



**« Qui sait ce
qu'ENSEMBLE
on pourra
accomplir ! »**

PAGES 3

Solange Haché
présidente de l'Association
francophone des aînés du
Nouveau-Brunswick

**AGA de l'Association
francophone des aînés du N.-B.**

SAMEDI 9 SEPTEMBRE 2017

Polyvalente Thomas-Albert – Grand-Sault, N.-B.

- Programme page 15
- Fiche d'inscription à la dernière page

**NOTEZ
CETTE DATE
à votre
calendrier**





Votre retraite dans trois ans un an... maintenant!

Vous planifiez votre retraite

Avez-vous songé au style de vie que vous désirez à votre retraite?
Savez-vous combien vous coûtera la retraite désirée?

Vous êtes déjà retraité

Disposez-vous d'un plan de revenu de retraite?
Avez-vous planifié votre succession?

Assurez-vous la meilleure retraite qui soit
avec l'appui de votre conseiller.
PRENEZ RENDEZ-VOUS!

uni.ca


COOPÉRATION FINANCIÈRE

Message de la présidente

L'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick a beau être encore jeune – 16 ans! - on ne peut qu'admirer tout le chemin parcouru et les réalisations à son actif.

Pour la première fois, le Nouveau-Brunswick compte la plus forte proportion de personnes âgées au Canada et ce pourcentage ne cesse d'augmenter. C'est une bonne nouvelle de voir qu'on vit de plus en plus longtemps et que l'on continue de contribuer notre juste part à la vitalité sociale et économique de notre société.

C'est ce que nous a confirmé le rapport d'analyse sur l'impact social et économique des personnes de 65 ans et plus du Nouveau-Brunswick réalisé par les économistes Pierre-Marcel Desjardins et Maurice Beaudin, pour le compte de l'AFANB. Selon les chercheurs, les aînés sont généreux ; ils investissent au-delà de 20 millions d'heures de bénévolat par année et ont versé 85 millions de dollars en dons de toute nature en 2013. Leur engagement à titre de proches aidants familiaux s'élevait à 28,5 millions d'heures en 2016. De plus, ils ont investi 850 millions de dollars dans l'économie de la province en 2010, faisant d'eux des consommateurs à ne pas négliger.

Les tendances démographiques au Nouveau-Brunswick posent aussi des défis, qui doivent être abordés notamment par un réajustement des politiques sociales. Depuis 2012, l'AFANB incite le gouvernement provincial à appuyer le mouvement des Municipalités amies des

aînés, qui incite les communautés et municipalités à devenir favorables aux aînés et à adapter les environnements, les programmes et les services aux besoins et attentes de cette population grandissante. Déjà, 12 municipalités ont adhéré au concept, et ce groupe est en constante croissance.

En tant que porte-parole officiel des 50+ francophones de la province, l'AFANB poursuit ses démarches de négociation et de revendication de façon à contribuer à leur épanouissement individuel et collectif. Elle travaille sans relâche avec le gouvernement, les autres organismes et les communautés afin de pouvoir remplir sa mission, tout en s'assurant de promouvoir et de défendre les droits linguistiques et culturels des 50+ francophones.

Comme le témoignent les nombreux dossiers de travail et ses prises de position publiques, l'AFANB est à l'écoute des préoccupations des 50+ francophones. À titre d'exemple, les services dans les foyers de soin et les soins à domicile sont toujours une priorité. L'AFANB s'est récemment opposée à la privatisation des services de cafétéria et d'entretien ménager dans les hôpitaux ainsi que dans le transport des patients. Elle poursuit également ses revendications pour la nomination d'un protecteur des aînés doté des ressources nécessaires, d'une politique publique sur le vieillissement et d'une législation qui lui permettront de bien faire son travail.

Nos préoccupations font souvent écho auprès d'autres partenaires et organismes, et lorsque



c'est le cas, nous faisons front commun dans nos démarches, privilégiant la concertation et misant sur l'importance de travailler ensemble. Ce fut le cas lors du premier forum provincial sur les enjeux du vieillissement tenu en février dernier. Initié par l'AFANB, cet événement a rassemblé près d'une vingtaine d'organismes et a permis d'établir les priorités qu'abordera la nouvelle Table de concertation des aînés dans le cadre de travaux qui se poursuivront au cours des prochains mois.

La confiance, le respect et l'écoute dont bénéficie l'AFANB auprès des diverses instances de l'espace public reposent sur sa capacité à rassembler un membership fort et représentatif de l'ensemble des francophones de 50 ans et plus du Nouveau-Brunswick. J'invite donc tous les 50+ francophones à grossir les rangs de l'AFANB. Qui sait ce qu'ENSEMBLE on pourra accomplir !

Solange Haché
Présidente

La Voix est une publication de l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick.
Elle est publiée grâce à la collaboration financière de Patrimoine canadien.



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick

Courriels : afanb@afanb.org
Contenu éditorial : Jean-Luc Bélanger
Coordonnatrice : Mélanie Saintil
Mise en page : René Gionet, graphiste
Imprimé par : IMPRIMERIE A. DUPUIS PRINTING INC.
38 chemin Ohio, Shediac NB
Tél. : 506-532-3743
dupuisinfo@dupuisprinting.ca

TOUTE REPRODUCTION EST STRICTEMENT INTERDITE, SANS L'AUTORISATION DE L'ÉDITEUR

En septembre 2016, à l'Assemblée générale annuelle de l'AFANB à Shediac, j'ai annoncé que je prendrais ma retraite comme directeur général et que la transition se ferait graduellement au cours de l'année 2017.

Depuis treize ans, d'une façon constante avec l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick, j'ai d'abord œuvré à titre de président de 2004 à 2008 et, par la suite, comme directeur général jusqu'à aujourd'hui. Cela dit, il est temps que quelqu'un d'autre continue la transformation graduelle que notre association connaît depuis sa fondation.

Il ne fait aucun doute qu'ensemble nous avons parcouru du chemin, et cela grâce à l'aide des membres fondateurs, des clubs, des comités régionaux, du carrefour 50+ et des membres individuels qui se sont joints graduellement à la noble mission de notre association.

Tout d'abord, merci aux deux présidents, à la présidente actuelle et aux membres des différents conseils d'administration qui ont siégé durant mon mandat à titre de président et comme directeur général, car sans vous, nous ne serions pas où nous sommes actuellement. Un merci s'adresse également aux deux adjointes administratives et aux agents de projets qui ont travaillé avec moi pendant toutes ses années.

Fidèles à notre mission selon nos fondateurs, nous avons travaillé à regrouper les francophones de 50+ afin de promouvoir leur mieux-être, de veiller à la défense de leurs droits et ainsi, de contribuer à leur épanouissement personnel et à celui de la société. Et surtout, nous avons travaillé à la défense de nos droits linguistiques et culturels dans différentes situations où nous devons prendre notre place.



Au cours de ces années, l'association a fait beaucoup de progrès pour assurer différents services à ses membres, offrir des projets et des programmes pour prendre une place sur la scène provinciale et nationale. À noter que plusieurs nouveaux projets se sont concrétisés au cours de ces treize années. À titre d'exemple : les Rendez-vous mieux-être 50+, les Jeux de l'Acadie 50+, les Jeux d'hiver 50+ Acadie-Québec, l'entente Carrefour 50+ Québec, le Sommet des aînés 2014 lors du CMA d'Edmundston, le programme MADA, le projet Coeur d'artiste, et j'en passe. Toutes ces belles réalisations ne pourraient pas avoir eu lieu sans des subventions du gouvernement du Nouveau-Brunswick et celui du Canada et bien entendu, avec la collaboration et la participation de nos membres.

Entre outre, un merci spécial à tous les partenaires qui nous ont appuyés pendant toutes ses années avec des lettres d'appui pour des demandes de projets et leur participation dans les différents comités que nous avons créés. Tout au long de ces années, plusieurs partenariats financiers ont été créés avec différentes entreprises privées. Actuellement, nous avons des ententes avec UNI corporation financière, UNI assurance, Sécuriglobe et l'Acadie nouvelle.

Au niveau national, nous faisons partie de la Fédération des aînés et aînés francophones du Canada. Avec ce partenariat, nous pouvons

dire, sans prétention, que nous jouons un rôle de leadership avec les autres provinces canadiennes et les Territoires pour aider au mieux-être des aînés francophones dans les milieux minoritaires au Canada pour qu'ils aient leur place au soleil. Merci à la FAAFC des projets de financement accordés pour faire avancer la situation des aînés francophones au Canada par des programmes fédéraux.

Il va sans dire que le remerciement le plus important s'adresse à mon épouse Denise. Elle a été à mes côtés et elle m'a appuyé tout au long de ces années. Ma muse pour m'aider dans les textes, la rédaction de nombreux rapports et de mémoires que nous avons préparés pour l'AFANB. Merci, Denise, de ta disponibilité, de ton écoute et surtout, de ton appui inconditionnel, pendant la durée de cette carrière!

En terminant, je dois dire que cela a été pour moi un travail valorisant, enrichissant et rempli de nombreux défis. Que de rencontres inoubliables j'ai faites avec des gens qui appuient cette belle mission de l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick!

Assurément, je ne disparaîtrai pas de la scène publique, ni de la région ou de la province, car je serai toujours disponible pour participer à des comités ou à des projets pour l'avancement du mieux-être des aînés francophones de l'Acadie.



Bienvenue dans la grande famille de l'AFANB



Club d'âge d'or St-Basile Ltée
Club de l'âge d'or Saint-Isidore

OFFRE D'EMPLOI

POSTE DE DIRECTION GÉNÉRALE



Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick

L'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick organisme à but non lucratif dont le siège social est présentement à Dieppe, est la recherche d'une personne candidate pour combler le poste à la direction générale. Créée en l'an 2000, l'AFANB est un organisme provincial dont la mission est de regrouper les francophones de 50+ afin de promouvoir leur mieux-être, de veiller à la défense de leurs droits et ainsi, de contribuer à leur épanouissement personnel et à celui de toute la société.

Responsabilités

Sous l'autorité du conseil d'administration, la direction générale planifie, organise, dirige et coordonne l'ensemble des activités de l'AFANB et assure le bon fonctionnement et la représentation de l'organisme. Dans le cadre de ses fonctions, la direction générale doit spécifiquement :

- Veiller au respect de la vision, de la mission distincte de l'AFANB, aux enjeux et aux priorités;
- Assurer la gestion des ressources humaines, financières et matérielles de l'organisme;
- Poursuivre et renforcer les alliances avec les différents partenaires;
- Contribuer au soutien et à la promotion des membres de l'AFANB;
- Comprendre la culture organisationnelle de l'AFANB.

Compétences et expérience recherchées

- Formation universitaire en administration ou dans un domaine connexe;
- 5 à 7 ans d'expérience comme gestionnaire au sein d'un organisme à but non lucratif;
- Expérience dans l'élaboration et la mise en oeuvre d'objectifs;
- Compétence dans l'interprétation et l'analyse des différents budgets;
- Connaissance du financement approprié lié aux enjeux et aux projets;
- Excellent français parlé et écrit
- Connaissances et compétences en informatique.

Profil recherché

- Aptitudes en gestion et en direction générale (leadership et esprit d'équipe);
- Capacité d'adaptation, flexibilité, disponibilité, polyvalence, ouverture d'esprit;
- Aptitudes en communication et relations interpersonnelles;
- Habiletés à développer et maintenir des relations positives avec les intervenants des différents paliers gouvernementaux, services publics, organismes voués au mieux-être des aînés, etc.
- Habiletés à mobiliser un milieu autour de la concertation;
- Vision et pensée stratégiques;
- Capacité à travailler sous pression.

Conditions de travail

- Semaine de travail flexible de 40 heures;
- Échelle salariale entre 45,000 \$ et 52,000 \$ négociable;
- Lieu de travail : la résidence.

Faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation à l'intention de Solange Haché, présidente de l'AFANB et une copie à l'adjointe administrative.

Par la poste : C. P. 27100, Dieppe, NB E1A 6V3

Par courriel : afanb@afanb.org

Site WEB : www.afanb.org

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Le poste sera annoncé officiellement au public en septembre 2017.

Le club des aînés.es de Notre-Dame-des-Neiges



Quatre de nos membres ont participé fin février à un tournoi de pétanque à Pointe-à-la-Garde (Québec).
De gauche à droite : Benoît Daigle, Sylvert Perron, Albert Levesque et Normand Doiron, posent fièrement avec le trophée.

Le club des aînés.es de Notre-Dame-des-Neiges (CdA), au Centre de l'amitié à Campbellton, fête en 2017 sa 30^e année d'existence. C'est l'occasion d'une part d'honorer et de louer le travail des fondateurs et fondatrices, mais c'est aussi le temps d'admirer la persévérance des personnes qui poursuivent leur engagement envers l'organisme. Plusieurs personnes de la première heure sont encore à l'œuvre, sinon soutiennent par leur présence les activités du Centre. Nous saluons tout particulièrement Gemma Caron, Eugène Roy et Blanche Renault, membres du premier C. A. en 1987. Corinne Pichette, 103 ans, Léonard Allard, Madeleine Allard, Benoît Daigle, Jeanine Daigle sont là depuis les tout débuts.

Les temps changent, les casseurs de homards ont laissé la place aux casseuses de homards. Un groupe de femmes relativement jeunes qui ont relevé le défi et qui ont changé la donne afin que les activités continuent et qu'on n'ait pas à sentir les inconvénients du manque de relève.

Il semble que la tendance actuelle veuille que les membres souhaitent et aiment bien participer aux activités, mais moins à l'organisation de ces activités. Ceci constitue un des défis, l'autre étant l'espace physique à entretenir, chauffer et garder vivant d'année en année. L'informatique vient faciliter la communication avec les membres disposant d'une connexion Internet. L'important est de ne pas oublier les personnes n'ayant pas un accès Internet et s'assurer de les garder informées.

Ceci étant dit, je dois avouer que les ressources ne manquent pas quand il s'agit d'organiser les activités. Notamment du côté de la cuisine, notre fidèle responsable Jeannine Daigle, en ont vu passer à ses côtés des bénévoles depuis le début. Elle en a perdu plusieurs. Assez pour saboter le moral de quiconque autre que Jeannine. Aux quatre ou cinq repas préparés annuellement, elle arrive toujours à trouver de l'aide. Son charme et son sens de l'humour restent infaillibles. Les jeunes aînés.es préparent le souper spaghetti dont les fonds vont en dons à la Fondation des amis de la santé de l'hôpital régional de Campbellton et de l'Arbre de l'espoir. À notre activité de financement annuelle, soit l'emballage des cadeaux de Noël, plus de cinquante personnes ont offert leur aide afin d'assurer quelque 150 présences. Nos bénévoles sont particulièrement fiers et fières d'accueillir et d'animer les activités du groupe de Productions Restigouche, adultes faisant face à des défis et ayant des capacités différentes.

On peut dire qu'après 30 ans, le CdA de Campbellton se porte bien et possède de bonnes perspectives d'avenir. Les nombreux comités dirigés par des personnes dévouées sont le gage d'un grand potentiel.

Samia Awad, présidente.
28 mars 2017

Le Rendez-vous culturel 50 + célèbre son 5^e anniversaire

Les 21 et 22 avril 2017 s'est tenue au Centre des arts et de la culture de Dieppe la 5^e édition du Rendez-vous culturel 50 + (RVC50+) organisé par le Comité régional Dieppe-Moncton de l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick. L'exposition qui regroupait une grande variété d'art et d'artisanat – livres, peintures, aquarelles, broderies, bois tourné, poterie, etc. a attiré plusieurs visiteurs fascinés par le talent des exposants.



Ayant débuté modestement avec sept exposants en 2013, le RVC50+ est maintenant devenu une tradition printanière pour les artistes, artisanes et artisans qui y participent. Cet événement leur permet de faire connaître leur travail au public, de développer leur confiance et leur estime de soi, de même que d'échanger et de créer des liens avec les autres artistes, artisans et les visiteurs.

La conférence de l'écrivaine Simone LeBlanc-Rainville, «Les cadeaux de l'écriture», s'est attirée des commentaires élogieux de la part de l'auditoire. De son côté, la table ronde des artistes-peintres animée par Rhéa Bourque a été très appréciée des participants.

Sous la tutelle du Comité régional Dieppe-Moncton de l'AFANB, le RVC50+ a été organisé cette année par Gisèle Robichaud, responsable, Denise Caron et Lorraine Julien, coordonnatrices, ainsi qu'une équipe de bénévoles dévoués.

Comité régional Dieppe-Moncton

Le Comité régional Dieppe-Moncton (CRDM) se prépare à faire le point sur son avenir en invitant ses 500 membres individuels à une journée de réflexion vers la mi-mai 2017 intitulée : Me sentir utile et valorisé. Il sera question de discuter d'un nouveau projet soit le Carrefour 50+. Le CRDM a reçu une subvention importante du programme Nouveaux horizons pour organiser ledit projet.

Le Rendez-vous culturel 50+ aura lieu les 21 et 22 avril au Centre des arts et de la culture à Dieppe. Le projet des jardins communautaires (surélevés) est toujours à la recherche de nouveaux jardiniers membres du CRDM. Une réunion est prévue le samedi 13 mai au Parc Rotary. Des projets de voyage sont en préparation. Le cahier des Rabais chez les commerçants locaux et provinciaux est disponible sur demande. Le CRDM en collaboration avec l'AFANB travaille fort pour le recrutement de nouveaux membres. Notre bénévole de l'année est Gilles Chiasson (VP du CRDM). Je désire remercier les membres de votre CRDM : Gilles, Rachel, Denise, Jacques, Guy, Donald, Jacqueline, René, Claire, Art et Ginette.

Normand Gionet, président

UNE STRATÉGIE DU VIEILLISSEMENT pour le Nouveau-Brunswick

Par SUZANNE DUPUIS-BLANCHARD | Titulaire de la Chaire de recherche en santé CNFS-Université de Moncton sur le vieillissement



En février 2016, la ministre Cathy Rogers nommait la création d'un Conseil sur le vieillissement avec comme objectifs l'élaboration d'une stratégie provinciale sur le vieillissement et aborder la viabilité à court terme et l'évolution de la transformation à long terme. Après presque d'une année de travail, les 17 membres du Conseil ont déposé le 27 janvier 2017 le fruit de son labeur.

La stratégie comprend trois grands buts avec 12 initiatives qui servent à encourager et soutenir un travail de collaboration entre le gouvernement, les communautés, les citoyens ainsi que les organismes communautaires. Le premier but, aider les aînés à rester autonomes, comprend quatre initiatives dont l'autogestion, la santé et le mieux-être dans la collectivité, la famille et la collectivité et les collectivités amies des aînés. Les actions ou mesures sous ces initiatives comprennent un soutien pour de petites réparations à domicile, des services rapides de réhabilitation et de revalidation, des soins communautaires pour les personnes atteintes de démence et l'utilisation de la technologie pour le maintien à domicile. De plus, on suggère la création de programmes communautaires pour la prévention des maladies et la promotion de la santé, d'améliorer les programmes de loisirs physiques, du soutien aux proches aidants et la mise en œuvre continue du programme Municipalité amie des aînés.

Le deuxième but, assurer la durabilité et l'innovation, définit quatre initiatives dont le renouvellement des systèmes et des politiques, la responsabilité financière partagée, la recherche et l'innovation, et l'habilitation technologique. On recommande des révisions aux mesures législatives relatives aux soins de longue durée, de surveiller et faciliter la mise en œuvre de la Loi sur les langues officielles, de mettre en œuvre des normes provinciales et des pratiques exemplaires pour la qualité des soins, de réduire le fardeau financier des individus et de prévoir les besoins futurs en soins de longue durée, d'adopter une culture de recherche et d'innovation sociale et la mise en œuvre du dossier médical électronique.

Le dernier but, adopter une culture provinciale de soins et de soutien centrés sur la personne, comprend les initiatives

de la gestion et la formation du personnel, l'accès aux soins et aux services, les soins centrés sur la personne et la coordination, et la navigation dans le système. En outre, on recommande d'élaborer un plan pour les ressources humaines dans le secteur, de modifier le modèle de soins de santé primaire pour un meilleur accès aux services et aux spécialistes, promouvoir des soins et des services qui répondent aux besoins des personnes (et non de l'organisme ou des employés), et l'établissement d'un seul point de contact communautaire pour offrir des renseignements sur les services.

Le Conseil a recommandé au gouvernement la création d'une structure qui permettra d'appuyer la mise en œuvre de la stratégie.



NOUVELLES EN BREF



La signature officielle du protocole d'entente pour la tenue de la 6^e édition des Jeux de l'Acadie 50+ à l'Île-du-Prince-Édouard en 2018

De gauche à droite : Roger Gallant, président du conseil municipal d'Abram-Village, Solange Haché, présidente de l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick, Alcide Bernard, président du conseil municipal de Wellington, et Yvonne Pitre, présidente de l'Association des Francophones de l'âge d'or de l'Î.-P.-É.



La signature du protocole d'entente des JH50+ Acadie-Québec 2018 avec Edmundston au Nouveau-Brunswick et Dégelis au Québec.

De gauche à droite : Richard Bard, coprésident du comité organisateur de Dégelis, Gildo Soucy, maire de Dégelis, Cyrille Simard, maire d'Edmundston et Louise Guérette, coprésidente du comité organisateur d'Edmundston.



Conseil d'administration 2016 – 2017

Première rangée, de gauche à droite : Jacinthe Dubé (représentant Restigouche Ouest), Lina Després (représentant Kent Sud), Solange Haché, présidente, Jacqueline Roy Roussel (représentant Shippagan-Lamèque-Miscou), Simonne Basque (représentant le Grand Tracadie/Néguac) et Janine Renault (représentant Restigouche Est); Deuxième rangée, de gauche à droite : Mélanie Saintil, adjointe administrative, Carmon Dubé (représentant Madawaska), Yves Boutot (représentant Fredericton/Saint-Jean), Jean-Louis Gervais (représentant Grand-Sault La Vallée), Normand Gionet (représentant Dieppe-Moncton) et Jean-Luc Bélanger, directeur général; Dernière rangée, de gauche à droite : Théo Noël (représentant le Grand Caraquet), Guy Lavigne (représentant Shédiac-Cap Pelé), Roger Martin, président sortant et Jean-Guy Frenette, président du conseil de direction des Jeux de l'Acadie 50+. Absents lors de la prise de photo : Roseline Roy (représentant Chaleur) et Roger Richard (représentant Kent Nord).



Photo prise le 24 février lors de la rencontre du comité régional de Shédiac-Cap-Pelé de l'AFANB.

*De gauche à droite : Stella Boudreau, directrice, Guy Lavigne, président, Solange Haché, présidente de l'AFANB, Rachel Lavigne, secrétaire
2^e rangée : Jean-Loup Guérin, directeur, Maurice Saulnier, directeur, Rachel Poirier, directrice et Murielle Allain, directrice.
Absent : Clarence Brun, trésorier*

Le mouvement Municipalités et Communautés amies des aînés en plein essor !

C'est en marge de l'Assemblée générale annuelle du Mouvement acadien des communautés en santé du N.-B. qui se tenait le 19 octobre dernier, à Tracadie, la rencontre annuelle des représentantes et représentants des Municipalités et Communautés amies des aînés du Nouveau-Brunswick francophone.



Participantes et participants à la rencontre du réseau.

Plus d'une quinzaine d'intervenants ont pris part à la rencontre et ont échangé sur les dizaines d'initiatives menées au cours de la dernière année en vue de rendre leurs milieux mieux adaptés aux besoins et intérêts des aînés.

L'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick, porteur du projet au niveau des communautés francophones de la province, en a profité pour présenter le tout nouveau Guide pour la réalisation de la démarche Communauté amie des aînés récemment produit en versions française

et anglaise, ce grâce à un partenariat avec la province du N.-B. Le guide, fondé sur l'expérience des collectivités du Nouveau-Brunswick militant dans ce domaine, vise à aider les collectivités intéressées à obtenir le statut de Communauté amie des aînés. Le guide est disponible via le site de l'AFANB et celui du Gouvernement du Nouveau-Brunswick, en versions électroniques.

De plus, on procéda à la présentation d'un tout nouveau Programme de reconnaissance des collectivités

amies des aînés lancé tout récemment par la province du Nouveau-Brunswick. Ce programme permet aux municipalités et communautés ayant complété la démarche amies des aînés de recevoir une reconnaissance officielle de la province du N.-B. Les candidatures devaient être présentées au plus tard le 31 mars 2017, et la remise des premiers Prix de reconnaissance sera effectuée dans le cadre de la prochaine Semaine du Mieux-être, à l'automne 2017.

Profitez de ces moments précieux

L'audition est un sens très important à notre bien être. Chez Audiologie Nord-Est de Caraquet, la satisfaction du client est notre priorité : c'est pourquoi notre devoir est de vous aider à prendre une décision éclairée concernant vos oreilles.

AUDIOLOGIE NORD-EST
Entendez mieux... Vivrez mieux!

602-1000
www.audiologienord-est.ca
info@audiologienord-est.ca

Forums de discussion intergénérationnels

Nous sommes dans l'ère des communications, mais il semble que nous nous parlons de moins en moins, que nous nous comprenons de moins en moins...

Et cette vérité semble d'autant plus vraie lorsque l'on parle d'échanges, de collaborations et de communications intergénérationnelles...

En septembre 2016, les résultats d'une recherche - PORTRAIT DE LA RELEVÉ EN MATIÈRE DE RESSOURCES HUMAINES POUR L'OFFRE DE SERVICES EN FRANÇAIS À LA POPULATION VIEILLISSANTE DU NOUVEAU-BRUNSWICK : PHASE I - réalisée par les chercheuses Suzanne Dupuis-Blanchard et Danielle Thériault du Chaire de recherche du vieillissement, a fait ressortir quelques éléments très préoccupants sur les connaissances et l'attitude des jeunes du secondaire envers les aînés, qui semblent projeter une image stéréotypée des aînés comme étant des personnes non actives, exigeantes, négatives, peu fonctionnelles et demeurant pour la plupart en établissement de soins, une perception bien loin de la réalité.

Ces résultats ont amené l'AFANB à élaborer un projet de Forums de discussion intergénérationnels, qui seront réalisés au cours de l'automne 2017 dans cinq régions de la province, grâce à un appui financier octroyé par la Chaire de recherche du vieillissement CNFS - Université de Moncton. Chaque forum régional mettra en présence vingt-quatre personnes de différentes générations, qui discuteront de leurs perceptions les uns envers les autres, de leurs réalités et des valeurs qui les rassemblent, dans le but de mieux se connaître et mieux se comprendre, dans un climat d'ouverture, d'acceptation et d'appréciation des différences.

**Pour de plus amples informations sur le projet, contactez Anne Godin
727-7102
ainesengages@afanb.org**



**Votre CLUB
ou votre COMITÉ
est intéressé à mieux
connaître les dossiers et
les projets de l'Association?**

Communiquez avec nous et il nous fera plaisir de vous rendre visite et de répondre à toutes vos questions.

Composez le 1-866-523-0090 ou écrivez-nous à afanb@afanb.org

VOYAGES VOYAGES VOYAGES

• 26 années d'expérience en voyages de groupes •

« BIJOUX de la MÉDITERRANÉE de L'OUEST »
« L'ITALIE, la FRANCE, l'ESPAGNE, et GIBRALTAR »

Croisière 11 nuits - du 10 au 21 septembre 2018

(Rome 2 nuits pré-croisière, 8 et 9 septembre)
Rome, La Spezia, (Cinque Terre), Villefranche, (Nice et Monaco), Barcelone, Cartagena, Malaga, (Séville), Gibraltar, Ibiza, retour à Rome.

« CROISIÈRE CANAL DE PANAMA »
« AMÉRIQUE CENTRALE et PACIFIQUE »

Croisière 15 nuits - du 24 mars au 8 avril 2019

(Fort Lauderdale - 1 nuit pré-croisière)
Fort Lauderdale, Floride, Half Moon Cay, Bahamas, Cartagena, Colombie, Canal de Panama, Puerto Caldera (Puntarenas), Costa Rica, Corinto, Nicaragua, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Chiapas, Cabo San Lucas, Mexique, San Diego, Californie.

Pour itinéraires, informations et réservations :

France Daigle
163, Royal Oaks Boulevard, Unité 104
Moncton, N.-B. E1H 2C7
Tél. : 506 830-2613 • Portable : 506 955-5671
Courriels : frandaig@rogers.co • francedaigle4@gmail.com



REMISE DU PRIX WILLIE-LIRETTE

Janine et Robert Renault de Campbellton ont vu leur engagement exemplaire reconnu alors qu'ils recevaient le 10 septembre dernier le Prix Willie-Lirette 2016 dans le cadre de l'Assemblée générale annuelle de l'Association francophone des aînés du N.-B.



Remise du prix Willie-Lirette à Janine et Robert Renault de Campbellton

De gauche à droite, Willie Lirette, président fondateur de l'AFANB, Robert et Janine Renault, récipiendaires du prix Willie-Lirette 2016, Roger Martin, président sortant de l'AFANB et Samia Awad, présidente du Club des aînés Notre-Dame-des-Neiges de Campbellton.

La présidente du Club des aînés Notre-Dame-des-Neiges de Campbellton, madame Samia Awad, a illustré de façon très imagée l'envergure de l'engagement de ce couple qui contribue ensemble et individuellement à des dizaines d'initiatives du milieu. « Robert et Janine Renault donnent à la communauté leur temps et leur énergie sans compter. Ils sont indispensables à la vie de notre club et de notre communauté. Leur leadership fait en sorte que l'on se fie à eux, sachant que ce qu'ils entreprennent sera accompli avec dévouement et d'une façon minutieuse. Ils laissent leur marque partout et prêtent leur précieuse aide autant aux organismes qu'aux individus. Dévouement, abnégation, bonne humeur, disponibilité, partage, sont les mots qui me viennent à l'esprit quand je pense à Janine et Robert. »

En effet, le couple compte d'innombrables heures d'engagement bénévole, qui s'étendent sur plus de 40 années. En plus de leur implication auprès du Club des aînés Notre-Dame-des-Neiges de Campbellton, ils sont tous deux membres de l'équipe de pastorale de la Paroisse Marie de L'Assomption, incluant l'accueil des patient.e.s et l'animation pastorale à l'Hôpital de Campbellton, notamment lors de

célébrations de l'Espérance. Ils offrent régulièrement des services d'accompagnement pour des personnes âgées à mobilité réduite de leur groupe - Robert étant connu par plusieurs comme le Taxi du Bon Dieu - et ont tous deux siégé pendant de nombreuses années au conseil d'administration de l'AFANB, Janine étant toujours active au sein de l'association provinciale. Tous deux ont également été impliqués de façon importante au sein du comité organisateur des Jeux du Canada qui eurent lieu en 2003 dans la région de Bathurst-Campbellton, et au sein du comité organisateur des premiers Jeux d'hiver 50+ Acadie-Québec qui ont eu lieu l'hiver dernier à Pointe-à-la-Croix et Campbellton.

Leurs engagements individuels sont également nombreux et mettent à profit leur savoir-faire et compétences, une valeur inestimable pour les nombreux organismes qu'ils ont appuyés par le passé et auprès desquels ils sont toujours engagés. Au nombre de ces organismes, mentionnons les Associés des Religieuses Marie de L'Assomption, le Cercle sportif et culturel de la Polyvalente Roland-Pépin, l'Université du 3^e âge du Restigouche, l'Association des Universités du 3^e âge du N.-B., le comité Solidarité

sociale des Religieuses Filles Marie de L'Assomption, la Maison Notre-Dame de Campbellton, Développement et Paix, le Club de Bridge de Campbellton, l'Association canadienne d'éducation de langue française, le réseau des Caisses populaires acadiennes et la Régie de santé du Restigouche.

Le couple de récipiendaires ont reçu avec beaucoup d'humilité le prix qui leur fut décerné, tenant à préciser que plusieurs personnes de leur entourage auraient également mérité de recevoir cet honneur. « Nous nous sommes toujours impliqués dans notre communauté par plaisir » a précisé Janine Renault « et c'est ce qui nous pousse à continuer. Nous vous remercions beaucoup pour cet hommage, qui nous touche profondément. »

Le prix Willie-Lirette a été créé en 2005 en reconnaissance des nombreux services que celui-ci a rendus à la société en général, tant au niveau fédéral, provincial que régional. Cette distinction est remise annuellement par l'organisme afin de reconnaître le travail exemplaire de l'un de ses membres.

PRIX WILLIE-LIRETTE



2017

Date limite – 15 juillet 2017

Depuis dix ans, l'Association veut reconnaître le travail exemplaire d'un de ses membres. Nous sollicitons présentement des candidatures pour la onzième année. Le texte ci-inclus vous donne les renseignements nécessaires pour présenter une candidature.

PRIX WILLIE-LIRETTE

DESCRIPTION

Le prix Willie-Lirette a été créé en reconnaissance des nombreux services que celui-ci a rendus à la société en général, tant au niveau régional, provincial et fédéral. Ce prix est ouvert à tous les membres de l'AFANB à travers la province du Nouveau-Brunswick. Grâce à monsieur Lirette, les aînées et aînés du Nouveau-Brunswick possèdent une association (AFANB) dont il est le président fondateur.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Pour être admissibles au Prix Willie-Lirette, les candidats et candidates doivent répondre à au moins trois des conditions suivantes :

- Être membre de ladite association (ce critère est obligatoire);
- Avoir travaillé à l'avancement de la cause des aînées et aînés;
- Avoir œuvré au sein d'organismes pour améliorer le mieux-être des aînées et aînés.

PRÉSENTATION DES CANDIDATURES

La présentation des candidatures devra comprendre le formulaire de candidature (disponible au bureau de l'AFANB et sur le site internet de l'Association, au www.afanb.org) accompagné de deux lettres d'appui. Elle devra être envoyée au C. P. 27100, Dieppe, NB E1A 6V3, au plus tard le 15 juillet 2017.

ÉVALUATION DES DEMANDES

Un comité de sélection, composé de trois (3) personnes, fera l'évaluation des candidatures reçues et choisira le/la récipiendaire. Cette personne sera avisée deux (2) semaines précédant l'Assemblée générale annuelle de l'Association où le prix lui sera décerné. L'Association assumera les frais du prix offert ainsi que l'inscription à l'AGA, le logement, le déplacement du/de la récipiendaire ainsi que ceux de son conjoint/conjointe.

LE PRIX DE RECONNAISSANCE EST UN TROPHÉE REPRÉSENTANT LE LOGO DE L'ASSOCIATION.

La première année, le prix a été décerné à madame Gemma Caron, en 2006 à monsieur Martin J. Légère, en 2007 à madame Jeannette Pelletier, en 2008 à monsieur Roland Gallant, en 2009 à madame Alvine Haché, en 2010 à madame Mérisa Lanteigne et monsieur Benoît Daigle, en 2011 à madame Lucette Martel, en 2012 à madame Léonie Lanteigne, en 2013 à monsieur Hector J. Cormier, en 2014 à monsieur Carmon Dubé et en 2015 à madame Lina Roy Doucet et Gilmond Larocque et en 2016 à Janine et Robert Renault.

MÉTHODE DE PRÉSENTATION LORS DE LA REMISE DU PRIX

Présenté à double interligne, le texte de la présentation ne doit pas excéder l'espace d'une feuille de papier 8 ½ x 11 pouces. On accordera quelques instants au ou à la récipiendaire pour s'adresser aux convives.



Mission accomplie !

En avril dernier se terminait la série de compétitions régionales du concours Coeur d'artiste, une nouvelle initiative de l'AFANB qui a connu un vif succès auprès des artistes amateurs de 50 + et du public.

En effet, ce concours a permis de présenter 130 artistes amateurs dans une soixantaine de performance devant près de 500 spectateurs, chaque compétition nous confirmant le grand talent artistique des 50 ans et plus !



GAGNANTS.ES DE LA COMPÉTITION RÉGIONALE MADAWASKA VICTORIA

Jean-Louis Gervais de St-André (2^e sur la photo) a remporté le Prix Solo, tandis que Daniel et Susan Desjardins, de Madawaska Maine (5^e et 6^e sur la photo), ont remporté les honneurs de la catégorie Duo. Les Trois Copains, formé de Jean-Louis Gervais, Lionel Arsenault et Pierre Melanson (2^e, 3^e et 1^{er} sur la photo) ont remporté le Prix Groupe. Le Prix du Public a pour sa part été remporté par Diana Ringuette de Ste-Anne-du-Madawaska (4^e sur la photo).



GAGNANTS.ES DE LA COMPÉTITION RÉGIONALE PÉNINSULE ACADIENNE

Alphonse Chiasson de Caraquet (debout, à l'arrière, côté gauche) a remporté le Prix Solo. Jeanne-Mance LeBreton et Claudine Brideau de Gauvreau (debout, à l'arrière, côté droit) ont remporté les honneurs de la catégorie Duo. Le groupe Énergie Danse (coiffées de chapeaux), composé de danseuses de la région de Paquetville et des environs, a raflé le Prix Groupe, et Gracia Landry de Caraquet (debout, deuxième rangée, extrême droite) s'est méritée le Prix du Public.



GAGNANTS.ES DE LA COMPÉTITION RÉGIONALE RESTIGOUCHE

Louiselle Connors (2^e sur la photo) a remporté le Prix Solo, tandis que Lionel St-Pierre (1^{er} à gauche) et le Père Crépin (3^e sur la photo) ont raflé le Prix Duo et le Prix du Public. La troupe des bons vivants (coiffés de chapeaux), composée de danseurs de la région, a remporté le Prix Groupe.



COMPÉTITION RÉGIONALE CHALEUR

Bernard Arseneau de Petit-Rocher (photo 1) a raflé le Prix Solo ainsi que le Prix du Public. Un duo intergénérationnel composé de Maryse Guignard, 16 ans (photo 2), de Bois Gagnon au violon et David Guitard à la guitare (absent de la photo) a remporté le Prix de la meilleure performance Duo. Le Prix Groupe a été attribué aux Danseurs du Havre d'argent (voir photo 3).



GAGNANTS.ES DE LA COMPÉTITION RÉGIONALE TRACADIE – NEGUAC / MIRAMICHI

De gauche à droite, Solange Haché, présidente de l'AFANB, Jean-Baptiste A. Comeau (Prix du Public), Cécile Roussel et Arianne Boucher (Prix Duo), Francine M'Clure (Prix Solo) et les membres du Groupe Allegro, Guy Caissie, Claudine Cormier, Claude et Ghislaine Richard (Prix Groupe).

Le prochain rendez-vous Cœur d'artiste sera le Gala provincial, qui se tiendra à 19 h, le 6 juillet prochain, dans le cadre de la programmation du Festival Western de St-Quentin, qui a accepté avec enthousiasme d'accueillir l'événement. Les artistes s'étant distingués lors des compétitions régionales auront alors l'opportunité d'être couronnés gagnants provinciaux dans les catégories Solo, Duo, Groupe et Prix du Public. Comme ce fut le cas lors des compétitions régionales, l'artiste Rhéal LeBlanc, cette fois accompagné de ses musiciens, viendra encourager les participants et partagera avec le public quelques-uns de ses grands succès.

BRAVO ET MERCI À NOS PARTENAIRES, À NOS COLLABORATEURS, À TOUS NOS PARTICIPANTS.ES AINSI QU'AUX GAGNANTS.ES DE NOS COMPÉTITIONS RÉGIONALES, ET AU PLAISIR DE VOUS ACCUEILLIR À ST-QUENTIN POUR LA GRANDE FINALE !

Assemblée générale annuelle 2017

**Samedi 9 septembre 2017
de 9 h 30 à 16 h 30**

Polyvalente Thomas-Albert
Grand-Sault, N.-B.



**Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick**

Au cœur de l'action en Acadie!

PROGRAMME DE L'AGA

9 h 30 **Accueil et visite des kiosques (stands)**

- a) Mot de bienvenue de la présidente
- b) Présentation des invités (s'il y a lieu)

Ouverture de l'AGA 2017

- a) Élection d'une présidence d'assemblée
- b) Élection d'un.e secrétaire d'assemblée
- c) Vérification du quorum par la présidence de l'assemblée
- d) Directive et procédure de l'assemblée délibérante
- e) Présentation des membres du C. A.
- f) Rapport du comité de mise en candidature
- g) Adoption de l'ordre du jour de la réunion d'affaires
- h) Adoption du procès-verbal de la réunion du 10 septembre 2016
- i) Suivi du procès-verbal - 2016
- j) Rapport de la présidente - Solange Haché
- k) Rapport du directeur général - Jean-Luc Bélanger
- l) Rapport comité des JA50+ et JH50+ - Jean-Guy Frenette, président

12 h **Dîner et visite des kiosques (stands)**

12 h 30 **Présentation du Prix Willie-Lirette 2017**

13 h **Conférencière ou conférencier à confirmer**

13 h 30 **AGA (suite)**

- a) Adoption des états financiers vérifiés
- b) Présentation des prévisions budgétaires 2017-2018
- c) Choix du vérificateur
- d) Cotisation annuelle des membres
- e) Résolutions du Conseil d'administration
- f) Recommandations et propositions des membres (s'il y a lieu)
- g) Remerciements aux membres du conseil d'administration qui terminent leur mandat
- h) Élection des représentants des régions au sein du Conseil d'administration
- i) Affaires nouvelles

16 h 30 **Levée de l'assemblée**

Veuillez noter que cet article a été adopté à l'AGA 2016 :

3.7 Avis de proposition – Il est résolu que toute résolution destinée à l'AGA soit remise à l'Association au moins trente jours avant la tenue de l'AGA.

acadienouvelle

En partenariat avec



Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick

est fier de pouvoir offrir
les avantages suivants
aux membres de l'AFANB.

1 10% DE RABAIS ADDITIONNEL

sur notre Boutique en ligne via le

CODE PROMO :
AFANB10

an BOUTIQUE.CA

La boutique qui vous permet
d'économiser en grand!

2 POUR CHAQUE NOUVEL ABONNEMENT

d'au moins un an (papier et électronique)
contracté par un membre de l'AFANB,
l'Acadie Nouvelle remettra

20\$ à l'AFANB.

Pour plus
de détails :
communiquez au
1 800 561-2255, option 1

Offre pour un temps limité.



Avantages d'être abonnés :



→ Accès à 100% du contenu sur acadienouvelle.com
ainsi que du contenu exclusif



→ ~~40%~~ **50%** de rabais sur les offres du moment sur AN Boutique.



→ Accès illimité au contenu ETC. Pour tous les goûts :
chroniques, recettes, faits divers et plus encore.



→ Accès à nos concours exclusifs réservés aux abonnés

Au COEUR de l'ACTION en Acadie !

Initiatives pour le mieux-être et le vieillissement en santé

Par ANNE GODIN chargée de projets



L'AFANB débutait en octobre dernier deux projets d'envergure abordant différents enjeux liés au vieillissement en santé et au mieux-être des aînés, financés par le

gouvernement du Canada dans le cadre du Projet Ensemble pour le développement social des communautés francophones et acadiennes du Canada.



Le projet **Actifs et en santé, partenaires de nos communautés** permettra aux aînés de faire l'acquisition de connaissances et de savoir-faire appuyant la pratique du vieillissement actif et de l'engagement citoyen. L'AFANB veut ainsi aider les aînés à développer une attitude de prévention en matière de santé, et promouvoir l'activité physique tout au long de la vie. Au cours de la prochaine année, l'initiative publiera sur une base régulière le Bulletin électronique Actifs et en santé et viendra enrichir la programmation des Rendez-vous Mieux-être de l'AFANB ainsi que celles de ses clubs et comités régionaux d'activités de formation et d'information faisant la promotion du vieillissement actif et en santé.



Le projet **Vers un Réseau provincial d'entraide pour les aînés isolés et les personnes aidantes**, vise pour sa part à outiller adéquatement les aînés et les personnes aidantes à faire face aux difficultés qui viennent avec la perte graduelle de leur autonomie ou celle de leurs proches, une réalité que l'on doit dès maintenant considérer comme un enjeu. En effet, selon l'étude sur l'Apport économique et social des aînés francophones du N.-B. (P.-M. Desjardins et M. Beaulieu, 2016) « on estime à 73 000 environ le nombre d'aînés au N.-B. qui ont contribué à titre d'aidants familiaux en 2016. Cela se transforme à 28,5 millions d'heures que les aînés de la province consacrent à titre

d'aidants familiaux, soit l'équivalent de plus de 300 millions de dollars annuellement (salaire minimum). »

Un Bulletin électronique fut récemment créé afin de sensibiliser la population aux réalités des aînés en perte d'autonomie et des personnes aidantes, et d'autres initiatives seront réalisées au cours des prochains mois, notamment une collaboration à un projet de recherche sur la réalité des personnes aidantes menée par Michelle Lafrance, chercheure à l'Université St-Thomas, un inventaire des programmes et services disponibles pour les aînés et les personnes aidantes ainsi que des ateliers de sensibilisation et d'information permettant de mieux faire connaître la problématique et ultimement de mettre en place des solutions communautaires à cet enjeu.

POUR PLUS D'INFORMATION SUR LE PROJET,
communiquez avec Anne Godin,
chargée de projets, au (506) 727-7102 /
ainesengages@afanb.org.





DE L'ÉPARGNE BIEN GÉRÉE POUR MICHEL LEBLANC RETRAITÉ

ÉPARGNEZ

REER-CELI COLLECTIFS



Convertissez votre épargne en
REVENU DE RETRAITE

FERR-FRV COLLECTIFS

Pour vous aider à profiter de votre retraite, l'AFANE a négocié une entente des plus avantageuses avec Desjardins Assurances. Ainsi, vous réaliserez de véritables économies d'échelle sur nos produits collectifs et bénéficierez de taux avantageux sur les placements garantis.

Consultez sans tarder votre courtier de PCI Pension Consultants Inc. au 1 877 548-8671.



Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick
(la voix de l'aîné en français)



**Desjardins
Assurances**

VIE • SANTÉ • RETRAITE

Desjardins Assurances désigne Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie.

PLAN D'ÉPARGNE-PLACEMENT COLLECTIF POUR LES MEMBRES DE L'AFANB



Grâce à la collaboration de l'AFANB et à l'expertise de Desjardins Sécurité Financière, nous sommes heureux de vous offrir un plan d'épargne-placement collectif pour les membres de l'Association. Ce plan comprend des produits d'accumulation et de décaissement de l'épargne qui conviennent aux besoins de tous les membres. Vous pouvez dès maintenant y faire vos contributions ou y transférer votre épargne accumulée ailleurs et favoriser ainsi l'atteinte de vos objectifs.

RÉGIMES D'ACCUMULATION D'ÉPARGNE DISPONIBLES

REER : régime enregistré d'épargne-retraite
CÉLI : compte d'épargne libre d'impôt

RÉGIMES DE DÉCAISSEMENT D'ÉPARGNE DISPONIBLES

FERR : fonds enregistré de revenu de retraite
FRV : fonds de revenu viager
Rentes viagères ou de durée

Avantages du plan d'épargne-placement de l'AFANB

- Disponibilité de toute une gamme d'options de placement comme des fonds garantis, à revenus fixes, d'actions canadiennes, américaines ou mondiales;
- Accès à des fonds gérés par des gestionnaires de haut niveau spécialisés en retraite dont vous ne pourriez bénéficier en tant qu'investisseur individuel;
- Disponibilité de toutes les options de revenus de retraite (FERR, FRV, Rentes);
- Élimination des frais d'entrée et de rachat sur les produits de placement, et frais de gestion moins élevés sur un plan collectif ce qui a un effet avantageux sur votre rendement;
- Conseils avisés en finances personnelles à la retraite.

Notre situation financière, pourquoi ne pas en discuter avec un conseiller ?

Nous cherchons tous à prendre les meilleures décisions pour améliorer notre situation financière, avant comme pendant la retraite. Pourquoi ne pas valider vos décisions avec un expert? En profiter pour connaître toutes les options de placement et de revenus de retraite (publics et privés) qui s'offrent à vous afin de choisir ce qui vous convient le mieux? Notre mandat, c'est justement de vous conseiller.

Nous travaillons comme consultant en Régimes de retraite et en planification de la retraite. Notre travail nous amène à conseiller les gens sur la gestion de leur épargne. Notre approche conseil, par opposition à une approche de vente, favorise les décisions éclairées. Ainsi, que ce soit pour une planification de retraite complète ou simplement pour obtenir une deuxième opinion sur vos choix, profitez de nos services.

COMMENT NOUS JOINDRE?

TÉLÉPHONE : 1-877-548-8671

COURRIEL : Amédée Haché : hacha@nb.sympatico.ca • Mélanie Lagacé : lagace.mel@gmail.com

SITE INTERNET : www.pcpensionconsultants.com

Vous pouvez aussi appeler
l'AFANB au 1-866-523-0090

Amédée Haché, B.a., M. Eco., CLU - PCI Pension Consultants Inc.



Une consultation, c'est compliqué!

C'est avec plaisir que nous nous adressons à vous grâce à ce véhicule d'information. Nous en profiterons également pour vous parler de notre expérience à travailler avec le "vrai monde".

Nous sommes d'avis que les libertés individuelles sont très importantes en matière de choix lorsque vient le temps de la retraite comme pour tout autre événement dans la vie. L'âge de la retraite entre autres, c'est une affaire de choix. Le choix de consulter ou de ne pas consulter un professionnel des finances personnelles en est un autre.



Amédée Haché



Mélanie Lagacé

d'un Régime de pension généreux et avec indexation. Le plus gros problème, c'est que les gens généralisent...

À notre avis, il est aussi important de consulter des gens compétents en matière de retraite que de

options de rente à la retraite provenant d'un Régime de pension peut laisser songeur... tout comme la répartition des épargnes au cours de sa vie sous forme de Fonds de revenu viager ou de fonds de revenu de retraite ou autres.

Certaines personnes hésiteront et ne feront pas de démarche pour trouver quelqu'un de connaisseur pour les aider parce qu'ils craignent les coûts que cela pourrait représenter. Et nous devons admettre que dans l'industrie à

l'heure actuelle, il y a peu de professionnels du domaine des finances personnelles qui travaillent avec une rémunération convenue d'avance. La plupart, sauf quelques exceptions, se font payer à commission et l'accès à leurs services dans certaines autres situations est plutôt difficile.



Or, il nous arrive trop souvent de constater que bien des gens se laissent influencer par des connaissances, des amis, des collègues de travail et même des voisins lorsque vient le temps de faire des choix. Le plus souvent, des gens émettent des généralités sans considération des différences de situation qui se présentent d'une personne à l'autre.

Des gens vous diront que les épargnes retraites, ce n'est bon à rien et qu'il faut les sortir avant l'âge de 65 ans. D'autres vous diront que vous devez prendre votre retraite le plus tôt possible pour profiter de la vie et laisser la place aux autres. Or, nous avons vu des situations où des retraités auraient été dans une meilleure situation à la retraite s'ils avaient des épargnes pour augmenter leurs revenus de retraite. Pour la plupart d'entre nous, l'âge de la retraite, c'est 65 ans à moins de bénéficier

consulter un médecin lorsque l'on ressent des symptômes qui nous rendent inquiets sur notre condition de santé. Or, pourquoi est-on porté à écouter n'importe qui lorsque l'on parle de finances personnelles ou de planification de retraite?

Il va sans dire que nos lectures et notre réflexion nous amènent à ces quelques commentaires. On ne sait pas trop à qui s'adresser. On ne connaît personne qui travaille en finances personnelles et en plus, on craint de se faire vendre des produits dont on n'a peut-être pas besoin. On ne peut pas distinguer un bon conseiller d'un moins bon ou d'un moins connaisseur dans le domaine qui nous concerne.

Pour d'autres, ils penseront que leur situation est relativement simple et ne devrait pas nécessiter le recours à un expert. Or, le simple choix des

Cependant, nous vous encourageons à faire preuve d'une grande prudence dans vos décisions à l'approche de la retraite et à la retraite. L'argent épargné au cours d'une carrière complète peut se dépenser très rapidement et nous laisser dans l'embarras avec la hausse annuelle du coût de la vie.

En ce qui nous concerne, comme nous travaillons souvent dans un marché particulier de gens de 50 ans et plus et que nous devons apporter notre aide dans des circonstances très différentes les unes des autres, nous avons mis au point une approche de travail à honoraire afin de faciliter l'accès à nos services. Nous sommes heureux de constater que de plus en plus de personnes l'utilisent.

Amédée Haché
Mélanie Lagacé

Si vous désirez réagir à cet article, vous pouvez le faire en envoyant vos commentaires à l'adresse suivante:

C. P. 27100, Dieppe, NB E1A 6V3
ou par courriel:
afanb@afanb.org



RENDEZ-VOUS mieux-être 50+

L'

Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick auront des Rendez-vous Mieux-être à l'automne prochain. Ces Rendez-vous offrent aux participantes et participants des ateliers et des activités permettant aux 50 ans et plus de parfaire leurs connaissances sur des sujets d'intérêts variés.

Ces journées d'activités seront également agrémentées par la présence de partenaires de l'AFANB qui offriront informations et conseils variés et d'une clinique de vérification de la tension artérielle, du taux de cholestérol et du taux de sucre offerte par des infirmières déléguées par le ministère du Développement social, tout cela dans une atmosphère où la musique et la bonne humeur sont toujours au rendez-vous!



**POUR PLUS
DE RENSEIGNEMENT**
sur la tournée et la
programmation,
communiquez avec Art Richard,
coordonnateur
artricha@rogers.com

**Femmes vaillantes et joyeuses au dernier
Rendez-vous à Cocagne à l'automne 2016.
Elles ont toutes presque 100 ans et entre autre une a 101 ans.**



De gauche à droite : Florine Cormier, Agnès Dupuis, Hélène Melanson et Mina Arseneault

CALENDRIER

3 octobre	Centre de l'Amitié à Campbellton
14 octobre	Club d'âge d'or Beausoleil à Miramichi
16 octobre	Au Relais de l'Amitié à Tracadie
17 octobre	Centre 50 d'Âge d'or de Cocagne à Cocagne
4 novembre	La Salle Communautaire à Le Goulet
8 novembre	Club du Bel Âge de Caraquet à Caraquet
14 novembre	Dieppe – Endroit à confirmer
15 novembre	Centre multifonctionnel à Shediac
17 novembre	Quality Inn Près du Lac à Grand-Sault
18 novembre	Club Amical de l'âge d'or de Kedgwick à Kedgwick
22 novembre	Club du 3 ^e Âge d'Alcida et de Dauversière à Alcida-Dauversière
À confirmer	Saint-Basile
À confirmer	Saint-Hilaire



Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick
On aime de l'action en Acadie!

Votre assurance voyage

JUSQU'À
12.5%^{*}
DE RABAIS

SUR PLUSIEURS PRODUITS
D'ASSURANCE VOYAGE DE
LONGS SEJOURS

UN GRAND CHOIX DE PRODUITS :

FRAIS MÉDICAUX D'URGENCE
VOYAGES LONGS SÉJOURS & SNOWBIRDS
RÉGIMES ANNUELS MULTI VOYAGES
ANNULATION ET INTERRUPTION
FORFAIT COMPLET

Les avantages SécuriGlobe

- Comparez plus de 12 assureurs en un simple appel
- Des produits exclusifs à SécuriGlobe
- Les meilleurs tarifs de l'industrie
- Plus de 300 produits d'assurance voyage disponibles
- Couverture pour condition médicale préexistante

1-855-780-9201



Partenaire de l'AFANB

* Cette offre exclusive SécuriGlobe est proposée en collaboration avec un nombre limité d'assureurs. L'offre est disponible sur tous les produits d'assurance voyage offerts par les assureurs participants.

HOMMAGE À

Rina et Gilles Gauvin

Lors de son souper de Noël, l'exécutif du Club de l'Âge d'Or de St-Jacques a rendu hommage à deux de ses grands bénévoles. En effet, Rina et Gilles Gauvin cumulent ensemble un total global de 55 années de travail sans relâche auprès de leur club. Nos deux collègues sont devenus membres du club en 1988, alors qu'ils venaient de tourner la cinquantaine.

Gilles travaillait dans les bois en été et donnait de son temps en hiver. Gilles était l'homme à tout faire du club. Il agissait comme concierge, mais il faisait à peu près toutes les réparations nécessaires à l'entretien, comme: réparer les portes, les tuiles, les toilettes, peindre et réparer les murs, et même fabriquer un jeu de pétanque atout, encore en usage au club. Il apportait son tracteur pour tondre le gazon, il soudait les chaises brisées, préparait l'air climatisé pour l'hiver. Il « callait » le bingo, mais préparait aussi les feuilles et les tables pour les joueurs. Il aidait même les autres bénévoles à préparer les nombreux repas qu'on donnait à l'époque.

Rina est passée par toutes les tâches elle aussi. Responsable du bingo durant 20 ans, calculer, sans aucune machine, les moyennes des joueurs de quilles, s'occuper des joueurs de cartes et de pétanque, préparer des repas, être bénévole à la Journée des personnes des foyers, être cantinière et même siéger à l'exécutif durant presque toutes ces années.

Ces deux personnes ne se contentaient pas de faire du bénévolat à leur club, ils allaient aussi en faire au Club de St-Joseph.

Merci, Rina, merci, Gilles, pour votre travail assidu qui a permis à plusieurs centaines de personnes d'avoir des moments agréables tout en leur permettant d'avoir une meilleure santé physique, intellectuelle et morale. Nous vous en sommes reconnaissants et nous vous disons: MERCI infiniment !

Carmon Dubé, membre du CA de l'AFANB



Sur la photo, dans l'ordre habituel, Carmon Dubé, animateur de la soirée; Rina Gauvin et Gilles Gauvin, bénévoles honorés et Benoît Albert, président du club.

95 ans

Claudia Vienneau



Le Goulet

Claudia Vienneau membre du Club Régional des Aînés Acadiens et Francophones de Le Goulet Enrg. depuis sa fondation.

Sur la photo, un certificat de l'AFANB lui a été remis lors de ses 95 ans le 27 mars 2017.

Malheureusement, elle est décédée le 30 avril 2017.

100 ans

Eliza Plantain Robichaud a fêté ses 100 ans



Mercredi 15 mars, toute la famille a souligné l'anniversaire à Eliza Plantain, née le 15 mars 1917 au Le Goulet. Fille d'Adelard Plantain et d'Adenise Roussel, elle est la plus âgée de sa famille. Le 31 août 1942, elle épousa Émery Robichaud à Shippagan, où elle réside encore aujourd'hui.

La Première Guerre mondiale, en passant par l'arrivée de l'eau courante, l'électricité et la chaîne de télévision à l'Internet, cette femme aimante a connu et transmis à ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants des valeurs de courage, de ténacité, et d'amour.

Cette journée d'anniversaire fut à la hauteur de cette femme qui a gardé toute sa vivacité, sa lucidité et sa bonne humeur.

Quelques pistes pour l'élaboration d'une politique du vieillissement au N.-B.

En janvier dernier, le Conseil sur le vieillissement présentait au gouvernement du N.-B. sa stratégie en vue d'élaborer une politique à destination des aînés.

De toute évidence, le cadre d'action proposé représente un changement radical de paradigme pour tout ce qui concerne la gouvernance, l'accès et la livraison des soins et des services dispensés aux aînés. Son originalité tient du fait qu'il adopte une démarche transversale qui fait appel autant à l'échelon local, dans l'identification et la réponse aux besoins des personnes âgées, qu'à une approche globale, c'est-à-dire soutenue et concertée par les différents ministères impliqués dans le domaine du vieillissement, mais aussi par les divers organismes communautaires, le secteur privé et parapublic.

Par ailleurs, en dépit de ses nombreuses forces, la stratégie occulte, nous semble-t-il, trois éléments fondamentaux que le gouvernement du N.-B. devrait considérer dans l'élaboration d'une éventuelle politique du vieillissement. Il s'agit de la dimension territoriale du phénomène, de son intensité et de la distinction entre vieillissement et gérontocroissance.

La dimension territoriale du vieillissement

Bien que les auteurs du rapport fassent une distinction entre les besoins des aînés résidant en milieu urbain et rural, ils ne prennent pas en compte certaines caractéristiques qui particularisent la structure de peuplement du N.-B. Or, celles-ci exercent un rôle fondamental dans la livraison des services dispensés aux aînés. L'une de ces caractéristiques tient à la taille démographique des localités. Ainsi, bien que, de façon générale, les villes (7,1 points de pourcentage) aient été davantage affectées par le vieillissement (c'est-à-dire par l'augmentation de la proportion des 65



Majella Simard,
*Ph. D. en développement régional
Professeur au Département d'histoire
et de géographie
Université de Moncton*

ans et plus parmi la population totale) que les milieux ruraux (6,8 points de pourcentage) entre 1981 et 2011.

La distance par rapport à la ville constitue un autre indicateur qu'il importe de considérer dans la mise en œuvre d'une éventuelle politique à destination des aînés. En effet, une relation linéaire se dégage entre cette dernière variable et l'intensité du vieillissement. Ainsi, au cours des 30 dernières années, la proportion de personnes âgées s'est accrue de 6,3 points de pourcentage dans les localités situées à moins de 20 kilomètres d'une ville par rapport à 8,4 points pour celles qui se situent entre 30,1 et 40 kilomètres. Or, l'éloignement par rapport à la ville se répercute négativement sur l'accessibilité aux services, ce qui peut s'avérer un obstacle majeur pour les personnes âgées qui ne disposent pas d'automobile ou pour les milieux ruraux dépourvus de transport collectif.

Intensité du vieillissement et gérontocroissance

Au N.-B., 30 localités ont enregistré une augmentation de leur proportion d'aînés de 12 points de pourcentage ou plus entre 1981 et 2011, la moyenne provinciale

s'établissant à 6,8 points. Appartenant essentiellement au monde rural, ces milieux fortement vieillis ont tendance à former des blocs contigus de localités dans les comtés de Gloucester et de Restigouche qui en comptent respectivement sept et six. Cette tendance à la concentration reflète l'aspect structurel du vieillissement, la plupart de ces milieux souffrant également d'une forte dépopulation. Sur le plan démographique, l'intensité de ce vieillissement réduit le poids relatif de la jeune population à moins que des mesures soient déployées pour encourager la natalité, favoriser l'immigration ou pour stimuler les courants migratoires en direction des territoires les plus vieillis. Pour ces raisons, ces milieux devraient, nous semble-t-il, recevoir une attention particulière de la part du gouvernement du N.-B.

Outre le vieillissement, il importe aussi de considérer la gérontocroissance définie par l'augmentation du nombre de personnes âgées parmi la population totale. Cette augmentation a pour conséquence de faire croître d'autant les besoins des aînés. Dans le cas du N.-B., elle affecte de manière particulière les territoires comportant un fort contingent de population autochtone. En cela, nous ne pouvons qu'adhérer aux recommandations des auteurs de la stratégie en ciblant plus spécifiquement ce segment de la population.

La stratégie élaborée par le Conseil sur le vieillissement constitue un excellent outil en vue d'implanter une éventuelle politique à destination des aînés au N.-B. Par ailleurs, les résultats escomptés risquent de demeurer vains si cette politique ne considère pas les aspects territoriaux du vieillissement et de la gérontocroissance. Il s'agit donc d'appliquer, dans un esprit de subsidiarité et d'équité territoriale, les mesures proposées par le conseil aux changements géodémographiques en cours.

Forum sur les enjeux du vieillissement

Le 7 février dernier, une trentaine de représentants d'organismes et d'institutions du Nouveau-Brunswick ont répondu à l'invitation de l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick et ont pris part à un premier Forum sur les enjeux du vieillissement, qui s'est tenu à l'Atlantic Host de Bathurst.

Cette activité s'inscrivait dans le cadre de travaux débuté par l'AFANB au printemps 2016 en vue de créer un **Table de concertation des 50 + francophones du Nouveau-Brunswick**, qui vise à regrouper des organismes qui se concertent afin de promouvoir le mieux-être, les

droits et intérêts des 50+ francophones du Nouveau-Brunswick par les partenariats, la recherche et l'échange d'information.

Grâce à un sondage complété par une quinzaine d'organismes du N.-B., un comité de travail, formé de représentant.e.s de la Société des enseignantes et enseignants retraités du N.-B., de l'Association des Universités du 3^e âge du N.-B., de la Chaire de recherche du vieillissement de l'Université de Moncton et de l'Association francophone des aînés du N.-B., a procédé au choix des cinq thèmes principaux qui ont alimenté les échanges de ce premier Forum, soit : le soutien à domicile, l'habitation, l'intergénérationnel, le mieux-être et la formation

et le recrutement. Les travaux se poursuivront au cours de la prochaine année, en vue notamment de valider et de diffuser les résultats du Forum et d'officialiser la création de la Table de concertation.

Cette initiative fut rendue possible grâce à une subvention octroyée par le programme Nouveaux horizons du Gouvernement du Canada.

Pour de plus amples informations sur cette initiative, vous êtes invités à contacter le coordonnateur, Robert Frenette, au (506) 381-4965 / frenettero@gmail.com.



Participantes et participants au Forum sur les enjeux du vieillissement

PCI Pension Consultants Inc.

Une planification de retraite pour faire le tour de la question et examiner toutes les possibilités de revenus

ça fait du sens!

Appeler pour prendre rendez-vous

☎ **1-877-548-8671**

✉ courriel : hacha@nb.sympatico.ca | ✉ lagace.mel@gmail.com



AMÉDÉE HACHÉ



MÉLANIE LAGACÉ

Porte-voix, défenseur et promoteur des
DROITS, BESOINS et INTÉRÊTS
des francophones de 50 ans et plus du Nouveau-Brunswick

**DEVENEZ
MEMBRE**
dès
aujourd'hui !

POUR AUSSI PEU QUE 15 \$ PAR ANNÉE
et bénéficiez de nombreux privilèges, qui répondent à vos besoins :

- Réductions sur des produits et services (assurances auto/maison/voyage, etc.);
- Formation et information (Rendez-vous mieux-être 50+, conférences, etc.);
- Activités sociales, sportives et culturelles (Jeux de l'Acadie 50+, Carrefour 50+, programmation régionale, etc.)
- Et bien d'autres encore!



Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____ Adresse électronique: _____

Chèque Mandat-poste VISA MASTERCARD

Numéro de la carte : _____

Date d'expiration : _____



Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick
Au cœur de l'action en Acadie!

INFOS : 1-866-523-0090
1-506-386-0090
afanb@afanb.org
www.afanb.org



LES VOYAGES
DIASPORACADIE

Le spécialiste des voyages culturels
sur mesure pour les Acadiennes et les Acadiens !
Recommandé par plus de 500 clients depuis 2011.

La côte est américaine

Sur les traces des Acadiens du 8 au 18 sept. 2017

- ✓ Visites guidées de Boston, Philadelphie, Baltimore, Annapolis, Washington DC et New York
- ✓ Salem, Lexington, Concord, Waltham, Guilford et plusieurs autres villes avec une histoire acadienne
- ✓ Visites de lieux acadiens (Trinity Church, Acadian House, Longfellow House, Exposition du Grand Dérangement, etc.)
- ✓ Rencontres avec des historiens et experts locaux
- ✓ Visite de grandes attractions touristiques telles que le JFK Museum, la Liberty Bell, les monuments de Washington DC, etc.
- ✓ Départ en autobus de Moncton.
- ✓ À partir de 3695 \$ CAN. Transport, hébergement, 18 repas, pourboires, visites guidées et frais d'entrée compris.

La LOUISIANE des cousins Cajuns

Du 8 au 17 octobre 2017

Culture, musique, gastronomie, histoire et bonne humeur au rendez-vous ! Visites de la Nouvelle-Orléans, Thibodaux, région de la Lafayette, Saint-Martinville, Lac Charles, Baton Rouge

- ✓ Participation aux FESTIVALS ACADIENS ET CRÉOLES de Lafayette
- ✓ Rencontres personnelles avec des Cajuns
- ✓ Activités de danse, cuisine, musique, mardi gras
- ✓ Promenade dans les bayous
- ✓ Visites de Plantations, de l'usine Tabasco, du Village Acadien
- ✓ À partir de 3550 \$ CAN. Transport par avion et autobus, 20 repas, pourboires, visites guidées et frais d'entrée compris.

La Martinique des Acadiens

24 fév. au 6 mars 2018 / 10 au 20 mars 2018

Neuf nuits sur l'Île française. Découverte de la culture locale, des magnifiques paysages et du passage historique des Acadiens.

Visites guidées, gastronomie, spectacles au rendez-vous.

Temps libres pour la plage et le soleil.

- ✓ Prix approximatif 3900 \$ CAN (prix officiel sera disponible sur le site web). Transport par avion et autobus, 18 repas, pourboires, visites guidées et frais d'entrée compris.

C'est le temps de réserver vos places !

Claude Boudreau (506) 850-7662

Courriel : diasporacadie@gmail.com

www.diasporacadie.com

UNI Assurance

Vous êtes sous une bonne étoile*

*Choisir UNI Assurance, c'est profiter d'avantages ultra compétitifs, tous regroupés sous un même toit.
Découvrez nos services et nos conseils dès aujourd'hui.

1 866 558-6355

uniassurance.ca
auto*habitation*personnes*entreprises





Association francophone
des aînés du
Nouveau-Brunswick

Au cœur de l'action en Acadie!

FICHE D'INSCRIPTION

Fidèle à sa mission de « **regrouper les francophones de 50 ans et plus afin de promouvoir leur mieux-être, de veiller à la défense de leurs droits et ainsi, de contribuer à leur épanouissement personnel et à celui de toute la société** », l'association vous invite à participer à la 17^e Assemblée générale annuelle, le samedi 9 septembre, à la Polyvalente Thomas-Albert, 215, rue Guimond à Grand-Sault.

Soirée retrouvailles (facultative) - 8 septembre 2017

Un tour de la région en autobus avec le départ à l'Auberge Près du Lac à 17 h. Une visite des sites touristiques suivants : Malobiannah, la Rochelle et du Parc des Gorges. Il y aura l'observation de terres agricoles. Par la suite l'arrêt final sera à 18 h 30 au Centre É. & P. Sénéchal avec un souper récréatif (viandes froides, salades et petits délices) servi sur les lieux. **TOUT EST GRATUIT** et exclusif aux membres de l'AFANB.

Vous trouverez le programme de l'AGA inclus dans la revue La Voix à la page 15 et cette fiche d'inscription précise les autres détails.



Nom : _____

Téléphone : _____

Adresse courriel : _____



À noter que l'inscription à l'AGA est
GRATUITE.

Vous pouvez vous inscrire par courriel à afanb@afanb.org
ou par téléphone au 506 386-0090 ou au numéro sans frais
1 866-523-0090 ou par courrier postal.

Faites-nous connaître votre intention
au plus tard le **lundi 4 septembre**
pour permettre aux personnes responsables d'organiser
les activités selon le nombre de participantes et participants.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION!
Mélanie Saintil, adjointe administrative

Nos partenaires



AVIS AUX MEMBRES

N'oubliez pas de nous faire part de votre nouvelle adresse **SI VOUS DÉMÉNAGEZ.** Merci!

Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick
C. P. 27100
Dieppe NB, E1A 6V3

Téléphone (506) 386-0090 | Sans frais : 1 866-523-0090
Télécopieur : (506) 384-7009
Courriel : afanb@afanb.org | Site web : www.afanb.org

POSTES		CANADA
CANADA		POST
Port payé Poste-publication		Postage paid Publication Mail
41739015 Dieppe, NB		